



REPUBLICA MOLDOVA  
RAIONUL CIMIȘLIA  
CONSILIUL ORĂȘENESC CIMIȘLIA

4100, str. Ștefan cel Mare 14, or. Cimișlia, tel.: 0241 22842, fax: 0241 25739  
www.cimislia.md



DECIZIA  
nr. 8/1  
din 25.11.2020

Proiect

**Cu privire la modificarea bugetului  
orașului Cimișlia pentru anul 2020**

În temeiul art. 4 alin. (1) din Legea privind descentralizarea administrativă nr. 435 din 28.12.2006, art. 14 alin. (2) lit. n), art. 19 alin. (4) din Legea privind administrația publică locală nr. 436 din 28.12.2006, art. 28, art. 32 lit. a) din Legea privind finanțele publice locale nr. 397 din 16.10.2003, art. 61 alin. (1) din Legea finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale nr. 181 din 25.07.2014, Consiliul orașenesc Cimișlia, **DECIDE:**

1. A aproba micșorarea bugetului Primăriei orașului Cimișlia la partea de cheltuieli în sumă de 491,7 mii lei, inclusiv:
  - 1.1. 285,0 mii lei, contribuție în cadrul Programului "Diaspora Acasă Reușește "DAR 1+3"" destinată pentru procurarea unei autospeciale de colectare a deșeurilor;
  - 1.2. 206,7 mii lei, EKO "211000 - Remunerarea muncii" instituția – Căminul cultural Cimișlia.
2. A aproba majorarea bugetului Primăriei orașului Cimișlia la partea de cheltuieli în sumă de 491,7 mii lei, inclusiv:
  - 2.1. 26,7 mii lei, ca contribuție în cadrul proiectului "Renovarea rețelelor de aprovizionare cu apă în orașul Cimișlia" implementat cu susținerea Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Polone.
  - 2.2. 400,0 mii lei, restituirea venitului încasat de Primăria orașului Cimișlia, conform contractului de vânzare-cumpărare nr. 4317 din 10.11.2015 a terenului cu nr. cadastral 2901304.015 cu suprafața de 0,252 ha din str-la Livezilor, orașul Cimișlia, conform Hotărârii Judecătorei Cimișlia, nr. 2-755/19 din 26.05.2020.
  - 2.3. 65,0 mii lei, restituirea venitului încasat de Primăria orașului Cimișlia, conform contractului de vânzare-cumpărare nr. 3442 din 20.08.2013, a terenului cu nr. cadastral 2901304765 cu suprafața de 0,0383 ha din str. Decebal f/n, orașul Cimișlia, încheiat între Primarul orașului Cimișlia și Șterbeț Mihail, declarat nul conform Hotărârii Judecătorei Cimișlia 3CA-60/13 din 11 martie 2015, hotărâre menținută de către Curtea de Apel Chișinău și Curtea Supremă de Justiție.
3. A completa pct. 5 din Decizia nr. 3/22 din 27.05.2020 "Cu privire la modificarea bugetului orașului Cimișlia aprobat pentru anul 2020", cu sintagma: " și str.Decebal".
4. A aproba majorarea bugetului orașului pentru anul 2020 la venituri și cheltuieli în mărime de 593,3 mii lei, surse financiare alocate în cadrul programului Fondului Granturilor Mici 2020, ediție de revitalizare urbană, condus de „Solidarity Fund PL” în Republica Moldova, finanțat de Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Polonia în cadrul programului polonez de cooperare pentru dezvoltare – Ajutorul Poloniei.
5. Controlul asupra executării deciziei se pune în sarcina primarului Sergiu Andronachi.
6. Prezenta decizie va fi publicată în Registrul actelor locale și pe pagina electronică a primăriei.

Proiect inițiat de primar  
Avizat  
Secretarul interimar al Consiliului

Sergiu ANDRONACHI

Cristina PÎNZARI

Jurist

Ion SECARĂ

Nota informativă

la proiectul deciziei nr. 8/1 din 25.11.2020

„Cu privire la modificarea bugetului orașului Cimișlia pentru anul 2020”

1.1 Bugetul inițial total al programului Diaspora Acasă Reușește ”DAR 1+3” este de 925,00 mii lei, dintre care contribuția:

- Primăriei orașului Cimișlia – 475,0 mii lei (450,0 mii lei - pentru autospecială, 25,0 mii lei - panou informativ, saci colectare deșeuri, mănuși, plantarea copacilor),
- Cancelaria de Stat / BRD – 250,0 mii lei,
- PNUD ”Migrație și Dezvoltare Locală” (MiDL) – 100,0 mii lei,
- Asociației Cimișlieni de pretutindeni – 100,0 mii lei.

În urma procedurii de achiziție COP, autospeciala pentru colectarea și compactarea gunoierului a fost procurată la prețul de 725280,0 lei, inclusiv pe surse de finanțare:

- 250000 lei încasate de la Cancelaria de Stat/BRD,
- 216302,51 lei, încasate de la A.O.” Cimișlieni de pretutindeni”,
- 94003,0 lei, încasate de la PNUD ”Migrație și Dezvoltare Locală” (MiDL),
- 164974,49 lei, contribuția Primăriei orașului Cimișlia.

Astfel s-au format economii în sumă de 285,0 mii lei la contribuția Primăriei or. Cimișlia.

1.2. Se propune diminuarea cu 206,6 mii lei a cheltuielilor pentru remunerarea muncii la instituția ”Căminul cultural Cimișlia” din contul economiilor formate.

2. Ca rezultat al apariției necesității de acoperire a unor cheltuieli parvenite în timpul anului de gestiune se propune a majora bugetul Primăriei orașului Cimișlia la partea de cheltuieli în sumă de 491,7 mii lei, după cum urmează:

2.1 26,7 mii lei, ca contribuție în cadrul proiectului ”Renovarea rețelelor de aprovizionare cu apă în orașul Cimișlia” implementat cu susținerea Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Polone. Prin Decizia nr. 4/2 din 24 iunie 2020 s-au alocat 654,0 mii lei pentru renovarea rețelelor de aprovizionare cu apă în orașul Cimișlia, str. Mihai Viteazul, inclusiv

- 390 mii lei alocate de Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Polone;
- 264,0 mii lei de Primăria orașului Cimișlia.

În urma procedurii de achiziție COP, a fost încheiat contractul de lucrări în mărime de 675,0 mii lei și respectiv un contract de supraveghere tehnică cu suma de 5,7 mii lei, suma totală respectiv constiuie 680,7 mii lei. Se propune alocarea sumei de 26,7 mii lei, pentru achitarea lucrărilor integral în anul 2020.

2.2 Conform Hotărârii Judecătorei Cimișlia nr. 2-755/19 din 26.05.2020, a fost declarată nulitate absolută a contractului de vânzare-cumpărare nr. 4317 din 10.11.2015, iar SRL ”Piramida Market” a fost obligată să retrocedeze orașului Cimișlia terenul cu nr. cadastral 2901304.015 cu suprafața de 0,252 ha din str-la Livezilor, orașul Cimișlia, destinat construcției complexului ”Centrul vinului” la prețul de procurare de 400,0 mii lei. Astfel, se necesită restituirea venitului încasat de Primăria orașului Cimișlia conform contractului de vânzare-cumpărare nr. 4317 din 10.11.2015.

2.3 Conform Hotărârii judecătorești din 11 martie 2015, a fost anulat hotărârea Comisiei de licitație a Primăriei orașului Cimișlia, înscrisă în procesul verbal nr. 8 privind rezultatele licitației din 20.06.2013 a bunului imobil cu nr. cadastral 2901304765 cu suprafața de 0,0383 ha din orașul Cimișlia, str. Decebal f/n, adiacent magazinului de cărți. A fost declarat nul contractul de vânzare-cumpărare nr. 3442 din 20 august 2013, încheiat între Primarul orașului Cimișlia și Șterbeț Mihail, autentificat la biroul notarial ”A. Untură” a terenului din or. Cimișlia, str.

Decebal f/n, nr.cadastral 2901304765, vândut în urma licitației din 20.06.2013. Astfel, se necesită a restituirea venitului încasat de către Primăria or. Cimișlia conform contractului de vânzare-cumpărare nr. 3442 din 20.08.2013.

3. În vederea asigurării durabilității procesului tehnologic de construcție a drumului pe str-la Suveranității (conexiunea str. Suveranității cu str. N. Iorga, R3) întinderea stratului de asfalt nu poate fi executată până la finele anului. Astfel, la propunerea Administrației de Stat a Drumurilor, în vederea asimilării mijloacelor financiare alocate pentru anul de gestiune 2020, se propune de a executa întinderea stratului de asfalt pe un segment de drum pe str. Decebal.

Conform celor expuse, se propune de a completa pct. 5 din Decizia nr. 3/22 din 27.05.2020 "Cu privire la modificarea bugetului orașului Cimișlia aprobat pentru anul 2020" cu sintagma: "și *str.Decebal*".

4. Pentru implementarea proiectului de reabilitare a str-lei Ștefan cel Mare I, cu suportul programului Fondului Granturilor Mici 2020, ediție de revitalizare urbană, condus de „Solidarity Fund PL” în Republica Moldova, se propune valorificarea tranșei II a partenerilor polonezi în valoare de 593.3 mii lei. Propunerea vine în condițiile în care în anul 2020 vor fi finalizate lucrările de reabilitare a drumului, iar Solidarity Fund PL sunt disponibili în a transfera a 2-a tranșă.

**Specialist pentru planificare**



**Lilia POPOVICI**

H O T Ă R Î R E

În numele Legii

/dispozitiv/

11 martie 2015

or. Cimișlia

Judecătoria Cimișlia

Instanța compusă din :

Președintele ședinței

Zinaida Aramă

Grefier

F.Mahnovid

Cu participarea avocatului

V. Chetrușca,

M.Timoșin

A examinat în ședința judiciară publică cauza civilă la cererea înaintată de xxxxNUMExxxx, intervenient principal „S.A.,Nume,, către Consiliul orășenesc Cimișlia, Primăria or. Cimișlia către Nume, Nume cu privire la anularea parțială a deciziilor ,anularea hotărîrii Comisiei de licitație cu privire la rezultatele licitației din 20.06.2013 , anularea contractului de vânzare-cumpărare

Conform 26 al Legii Contenciosului administrativ, art. art . 217, 220 CC RM , art. 239-241 CPC RM , instanța de judecată

H O T Ă R Ă Ș T E :

Cererea înaintată dxxxxNUMExxxx xxxxNUMExxxx, intervenient principal „S.A.,Nume,, către Consiliul orășenesc Cimișlia, Primăria or. Cimișlia Nume, Nume cu privire la anularea parțială a deciziilor ,anularea hotărîrii Comisiei de licitație cu privire la rezultatele licitației din 20.06.2013 , anularea contractului de vânzare-cumpărare , de satisfăcut.

A anula pct.1.6 și pct. 2.17 din Decizia Consiliului orășenesc Cimișlia nr.5/10 din 30.04.2013 ,, Cu privire la inițierea formării, formarea și actualizarea bunurilor imobile ,, ca ilegale.

A anula pct.2.4 din Decizia Consiliului orășenesc Cimișlia nr. 5/12 din 30.04.2013 ,, Cu privire la vânzarea-cumpărarea și arenda terenurilor publice și aferente construcțiilor ,, ca ilegal.

A anula hotărîrea Comisiei de licitație a Primăriei or. Cimișlia înscrisă în procesul verbal nr.8 privind rezultatele licitării din 20.06.2013 a bunului imobil cu nr. cadastral 2901304765 cu suprafața de 0,0383 ha din or. Cimișlia , str. Decebal f/n , adiacent magazinului de cărți .

A declara nul contractul de vânzare-cumpărare nr. 3442 din 20 august 2013 , încheiat între Primarul or. Cimișlia și Nume, autentificat la biroul notarial „Nume,, a terenului din or. Cimișlia , str. Decebal f/n , nr. cadastral 2901304765 , vîndut în urma licitației din 20.06.2013 .

A încasa de la Consiliul orășenesc Cimișlia, Primăria or. Cimișlia Nume, Nume în mod solidar în folosul Nume cheltuielile de judecată în mărime de 3000 lei .

Hotărîrea poate fi atacată cu apel la Curtea de Apel Chișinău timp de 30 zile din momentul pronunțării dispozitivului .

Judecător

Z.Aramă

Dosarul cu nr.2-755/19

HOTĂRÎRE  
în numele Legii  
/dispozitiv/

26.05.2020

or.Cimișlia

Judecătoria Cimișlia, sediul Central

Instanța compusă din:

Președintele ședinței, judecător

Ion Volcovschi

Grefier

Feodora Mahnovid

*A examinat cauza cu participarea:*

Rep.Reclamantului

\*\*\*\*\*

Rep.Pîrîtului

\*\*\*\*\*

*În lipsa:*

Rep.reclamantului

Consiliul orasenesc Cimișlia;

Procedura citarii participantilor la proces a fost respectat

examinând în ședința judiciară publică, în limba de stat, acțiunea înaintată de către Primarul or. Cîmișlia către \*\*\*\*\* privind anularea contractului cu nr.4317 din data de 10.11.2015, cu nr.cadastral-\*\*\*\*\*u suprafata de\*\*\*\*\* cu retrocedarea in folosul orasului Cimișlia, și

Conducîndu-se de art. 212,238-240, Cod Procedură Civilă al RM, instanța de judecată,  
HOTĂRĂȘTE:

Acțiunea inaintată de către Primarul,or. Cimișlia către \*\*\*\*\* privind anularea contractului cu nr.4317 din data de 10.11.2015, cu nr.cadastral-\*\*\*\*\*u suprafata de\*\*\*\*\* cu retrocedarea terenului in folosul orasului Cimișlia, se admite integral.

Se declara nulitatea absolută a Contractului de vânzare-cumpărare nr. 4317 din 10.11.2015 a terenului nr. cadastral \*\*\*\*\*u suprafata de 0.252 ha din str-la Livezilor or.Cimișlia.

Se obliga SRL „\*\*\*\*\* să retrocedeze orașului Cimișlia terenul cu suprafața de 0.252 ha din orașul Cimișlia, str-la Livezilor, număr cadastral \*\*\*\*\* destinat construcției complexului „Centrul Vinului” la prețul de procurare de \*\*\*\*\*

Hotărârea judecătorească constituie temei pentru rectificarea si modificarea actelor in privința bunului imobil sus menționat în cadrul Agenția Servicii Publice filiala Cadastru.

Hotărîrea este cu drept de apel la Curtea de Apel Comrat în termen de 30 zile de la pronunțare, prin intermediul Judecătoriei Cimișlia sediul Central.

Președintele ședinței, Judecător

\_\_\_\_\_

Ion Volcovschi



REPUBLICA MOLDOVA  
RAIONUL CIMIȘLIA  
CONSILIUL ORĂȘENESC CIMIȘLIA

4100, str. Ștefan cel Mare 14, or. Cimișlia, tel.: 0241 22842, fax: 0241 25739  
www.cimislia.md



**DECIZIA**  
**nr. 3 /22**  
**din 27.05.2020**

Cu privire la modificarea bugetului  
orașului Cimișlia aprobat pentru anul 2020

În temeiul art. 4 (1) din Legea privind descentralizarea administrativă nr. 435 din 28.12.2006, art. 16 (4), art. 14 (2) n) din Legea privind administrația publică locală nr. 436 din 28.12.2006, art. 27 din Legea privind finanțele publice locale nr. 397 din 16.10.2003, în scopul asigurării bunei activități a instituțiilor subordonate primăriei, Consiliul orașenesc Cimișlia DECIDE:

1. A aproba distribuirea soldului mijloacelor bugetare format la 01.01.2020 în sumă de 355,4 mii lei,  
- 205.4 mii lei, pentru necesitățile curente ale instituțiilor preșcolare,  
- 150.0 mii lei, pentru executarea lucrărilor la gunoștea orășenească
2. A aproba majorarea bugetului la partea de venituri și cheltuieli în suma de 65.2 mii lei, mijloace alocate de către Consiliul raional Cimișlia, destinate pentru procurarea pachetelor alimentare beneficiarilor cantinelor de ajutor social;
3. A aproba majorarea bugetului orașului pentru anul 2020 la venituri și cheltuieli în mărime de 593,3 mii lei, surse financiare alocate în cadrul programului Fondului Granturilor Mici 2020, ediție de revitalizare urbană, condus de „Solidarity Fund PL” în Republica Moldova, finanțat de Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Polonia în cadrul programului polonez de cooperare pentru dezvoltare – Ajutorul Poloniei.
4. A modifica Anexa nr.5 la decizia Consiliului orașenesc Cimișlia nr. 8/ 12 din 19.12.2019 ”Nomenclatorul tarifelor pentru prestarea serviciilor contra plată de către instituțiile publice finanțate de la bugetul primăriei orașului Cimișlia pe anul 2020.

Nr.	Denumirea institutiei	Denumirea serviciilor	Costul serviciilor / lei/zi
3.	Cancelaria Primariei	Arenda utilajului GPS	350,0

5. A asigura distribuirea surselor financiare, care vor fi alocate Primăriei orașului Cimișlia prin programul ”Drumuri bune-3”, în sumă de 1600,0 mii lei, pentru reparația drumului din str-la Suveranității (conexiunea str. Suveranității cu str. N. Iorga, R3).
6. Controlul asupra executării deciziei se pune în sarcina primarului Sergiu Andronachi.
7. Prezenta decizie va fi publicată pe pagina electronică a primăriei.

Președintele ședinței

Secretarul Consiliului



Olga Gorban

Rusu Anastasia